津津有味譚

蠶豆

燥存仁

在本草綱目上稱爲「胡荳」即指此蠶荳的別名有四：一，寒蠶，二，胡荳，三，佛荳，四，羅漢荳，各地一般的稱呼，都叫它作蠶荳，這個名稱，大江南北，都能通用。

栽培蠶荳，手續是很簡易的，不需要什麼肥料。採收荳莢之後，它的莖葉，可以作爲種其他農作物的肥料。據農人們說，凡是一塊未經種植過的田地，最好先種蠶荳，然後再種稻，收獲必更豐富。

蠶荳性喜溫和，忌太冷與太熱，國內最適宜的地帶是長江流域，就產量而論，以四川出產的數量爲最多，他如江蘇浙江也不少。此地現在仍有人在新界試種，產量雖不多，可是比別處運來的畢竟新鮮得多了。蠶荳上市時市上有大批肥大蠶荳上市，是從日本運來的。

幼嫩的蠶荳未成熟時，味鮮而滑，是蔬中無出其右的佳肴。成熟後的荳實，可以做菜，或者油炸，酥脆可口。

蠶荳的荳粒，分爲大粒種與小粒兩種。大粒種的品質較小粒種爲佳，但小粒種的產量卻比大粒種爲多。每逢蠶荳上市季節，各地街市間銷售的多數是小粒種，因爲售價便宜，所以銷售量極大，日本運來的都是大粒種，煲熟以後，酥爛可口，對老年人進食，實在是一味美味。

蠶荳在家庭食用上，用處很多，烹任上的方式也最多。五六年前，此間街市尚少見到蠶荳，僅小數上海菜館偶爾有得供應，可是不夠新鮮，味道尚好。近年來新界已有出產，日本又有人量運來，

「三八二」

美日韓香口膠競銷香港

小孩子喜歡嚼香口膠，是因爲香口膠的糖份所含的甜味，而製造商於是便利用香口膠吹波糖，及引兒童的興趣，這一點是成功的，不過不能長久保持一如香口膠的銷路，然因是小孩子會容易厭倦吹×糖，不過年年都有另一批新偏客、所波銷路依然·

基本上的香口膠成份，是有百份之六十的糖，百份之二十玉蜀黍糖液，以及百份之二十的樹膠香料。這種東西是美國最先打開市場大門的，使世界各國人士都嚼得上隱，於是其他國家相繼仿效生產，可是美國一種最流行牌子的出品，五十年來興盛不衰，成年人最有心購買，因此其他國家的出品只好向小孩子身上動腦筋了。鑑於口味各有不同，只要競爭市場成功，這都是一門大生意經。

香港話在台北最吃香

「下」

來自台灣的歌舞團，寶座不俗，因此又有人在準備組班了。有個內行對我說：「歌舞女郎，非常喜歡到香港來，由於她們在台灣生活很苦，來香港表演賺得多，資方也對他們客氣，例如每天有消夜，香港是化化世界，年輕的姑娘，當然喜歡花花世界，少數人愛交際，她們當然也有些收穫，還可以學些香港話，香港話在台北，愈來愈吃香了。」

台北之有香港話，是國語影星帶去的，香港國語電影界人士到台灣拍戲，不是帶去一些電影界術語，即使在國語圈，許多術語亦廣東化，「大牌」，「牌仔」，「大堆頭」，「間畫」，「割請」，「仆街」，「收得」，無一不是。在台北報紙上，地方性名詞，語法極少。可是，電影版上卻有「香港話」。

香港國語電影圈中人，絕大多數的粵語十分「水皮」，他們在台北相遇，卻以講「不鹹不淡」的廣東話爲時髦，影界朋友，當地電影界及影劇記者亦大學「香港話」，到一九六七年五月事件以後，由於香港各界人士之去台北的激增，當地交際場合的時髦人士，口頭要盡可能帶些「香港話」，甚至在小說筆下，亦出現「撈女」，一個來自台北的文化界人士說：「小說若以台北爲背景，應該有「撈女」這名詞，不僅由於台北撈女多，亦爲在台北社交界，常用這句話，或用國語讀，祇是沒有用閩南語來讀的，台灣話即閩南語，台灣本省人者唸「撈女」，是用國語音的。

「上」

王大衛煤氣工程

省府執照，專科裝修煤氣爐，熱水爐及餐館煤爐，修理水喉，衛生水廁，取價相宜，服務週到。

電話：三式七、九五九一

▲全新洋房，割價急售，地闊四十尺，樓上三睡房及客廳全舖地毯，主人房另有水廁。

▲東區靜中帶旺四睡房住宅，要價式萬式千九。

▲郊區菓舖，樓上可間四睡房，西人業主退休，要價四萬，先買生意，亦有商量。

▲柏文區街角有屋三間，地闊八十大尺長一百廿式尺，原價六萬式減售五萬五。

倘有入息屋柏文及商業樓宇懇迎垂詢。

馮本鐸 BEN T. FENG

住家電話 224-5033

Montgomery Yen Ltd. 公司電話 879-6111

土庫兩房一廳出租

近巴士與學校，電話八七四、七四式三洽商。

宜日工洗盤碗一名

在式埠，如意者請下午三點後電話周祿

電話五式一、三一式○

光猛兩靚房出租

近展覽會。電 254-7978 或 682-1974

女衣廠宜僱男工一名

宜僱青年男子，管理女裝服料存貨棧記錄，必須識講寫英文。請到 1607 E. Hastings St. 洽商。

宜聘男女售貨員

國際公司，良機莫失，可能達到環球執行職位，入息無限額。電話 Mr. Wong 941-3495 預約洽商

西區柏文自賣

投資良機，位 MARPOLE 區，十組柏文，九年新，其中一紙兩睡房，每年收租一萬五千餘元，全價一十一萬五千元，銀期有商量，有意者請下午六時後及週末電話：三二七、六六三八

美麗華酒樓

MY LAI GARDEN

9718 - Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Ph: 424-2444, 429-3993

逢星期六、星期日，茶市

名師精製各式點心

粥粉麵飯同時供應

經銷各式精美餅食

加工特製西騎馬

本酒樓點心餅食部

由香港名師朱垣基主理

亞洲貿易公司

ORIENTAL TRADING CO. LTD.

9718 - Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Ph: 424-7877, 424-2444

大量海鮮·水貨運到

新鮮鯪魚　金黃紅三　塘虱鯿魚　崇魚鯇魚

白倉牛魚　鮮尤魚仔　冰霜明蝦　大肉鮮蟹

檳榔芋頭　檳榔芋仔　紅芽芋仔　沖塘蓮藕

大沙田柚　大肉茨菇　沙坪粉葛　上海蘿白

本公司代理：

金山牌臘腸

亞洲牌白米

美味牌蘇梅醬

豉油包仔

特價推銷，歡迎選購。

新屋樓下出租

一房一廳浴室廚房雪櫃，獨立門戶，合夫婦仕女。電話四三四、一一七四

新屋樓下出租

有雪櫃及爐頭，浴室及車房等。位於四十一街與乃路。請電三式七、○八七一

讓我們協力同心
使加國失業人數減少

通過一系的特別計劃，中央政府現在用四億九千八百萬元來爲加拿大人製造就業機會，本文將詳列各項計劃的內容。

與個別份子協力行動

政府鼓勵閣下自發地或通過當地政府，機構或民間慈善福利組織，來貢獻出一些我們的「地方自發性計劃」所能採用的建議。例如閣下或會希望建立一個托兒所，以服務當地社會。

有一項是通過工商業來實施的「邊做邊學」的計劃，使失業者有就業機會。

閣下倘有基本經驗，政府通過「加國職業訓練計劃」，可使閣下獲得進修的機會。

與工商界協力行動

一項計劃是對僱主減稅或直接守款與僱主，以鼓勵他們通過「邊做邊學」的計劃來增加見習員工。

與各地市政機關協力行動

上述的「地方自發性計劃」將使各地市政府加強支持地方性設施，使當地失業者有就業機會。

與各省政府協力行動

「地方自發性計劃」將緊密地與各省聯系，「中央與省政府就業貸款計劃」亦將密切地與各省相聯系。通過加國房屋貸款公司 Central Mortgage and Housing Corporation 中央政府將從速批准私人與學生住宅及污水處理計劃的貸款。

政府並將貸款興建各種展覽館，貿易館等。

與中央政府各項工程建築相關聯

中央政府將致力維護及改進政府的一切設備，俾增多就業機會，

主要中心

「加拿大人力中心」（Canada Manpower Center）爲上述各項計劃的起始點。欲知一切詳情，請向就近的「加拿大人力中心」探詢。

加拿大人若協力同心，失業人數就會降低。

移民部部長謹啓

Manpower and Immigration　Main-d'œuvre et Immigration

Otto Lang, Minister　Otto Lang, Ministre

新張啟事

本書局昨元月六日啟市營業，辱承僑團商號各界世誼親友，駕臨指導，並惠賜名貴禮品鏡書盆景鮮花，琳瑯滿目美不勝收，高誼隆情至深銘感，祇以招待未週，希維亮察，謹綴數言以申謝悃。

文心書局主理人 黃旭宇 林福侃 謹啓

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話：681-8531

年節盛大酬賓：

糧油食品，茶葉土產，輕工業品，國產成藥，磁器碗碟，一律九折。

另有特價商品供應：—

大白兔奶糖每罐一元，珠江牌苦瓜每四罐九毛

天府花生每磅四角九分，珠江蛋卷每六包一元

陳皮夾心應子每包九角五分，金棗夾心應子每包九角五分，煙燻鯪魚三十一元，豆豉鯪魚三十一元。

歡迎僑胞們參觀選購！

（星期日照常）

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 E. HASTINGS (Near Nanaimo)

一月十一 十二 十三 星期二 三 四 晚上七時半 隆重獻映

最新彩色潤銀幕喜劇歌唱巨片

有男懷春

關山 汪玲 丁紅 陳浩 主演

歌壇巨星 姚蘇蓉 謝雷 幕後主唱

笑話一大堆，你將開心一定要睇吓！包你開場笑到散場，你想唔笑都幾難！

同場加映：彩色潤銀幕打鬥巨片

掌門人

楊羣 韓湘琴 主演

票價：成人一元五毛　學生一元二五　小童五毛

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

45 W. PENDER ST.,　62 W. HASTINGS ST.,

VANCOUVER, B.C.　PHONE: 685-0111

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開十一間，向蒙華友光顧，不勝感激。茲爲利便起見特聘請袁金榮君 MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電視機，電爐，霜櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具枱，椅，床，地毡，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。